# FURTHER MANDATE AGAINST THE UNAUTHORIZED PLAYING OF TRUMPETS (DRESDEN, 1736): INTRODUCTION AND TRANSLATION

#### Edward H. Tarr

My colleague Friedemann Immer recently came into possession of a rare copy of the Saxon mandate from 1736 against unauthorized trumpet playing. It was published in facsimile, together with a commentary by Klaus Thomeyer, in 2000 by the Stiftung Kloster Michaelstein. (For complete details of this and other publications mentioned here, see the bibliography below.) Immer then deposited it on permanent loan in the Bad Säckingen Trumpet Museum. It is now on display in the same glass case as an earlier Saxon mandate of 1711, formerly in the possession of Ernst W. Buser, which has been in the Trumpet Museum since its inception in 1985.

When HBS president Jeffrey Nussbaum asked me if I would like to make an English translation of the 1736 mandate, it was easy to accede, since I had translated the 1711 mandate ten years ago for the European Section of the International Trumpet Guild.

Before proceeding to the present translation, let me review in telegram style a few important dates relating to the Saxon mandates, as well as the trumpeters' and kettledrummers' Imperial Privilege on which they are based. Fuller details can be found in the introductions to the two mandates mentioned above.

As is well known, from the fifteenth and sixteenth centuries up through the entire Baroque period the trumpet was indispensable to European crowned heads for the role it played in the conduct of war. The Thirty Years' War (1618-48) and the Seven Years' War (1756-63) were only the most important conflagrations during a period in which principalities great and small constantly rubbed elbows with their neighbors. Since the correct rendering of military signals could decide on victory or defeat in battle, sovereigns and their trumpeters made every effort to see that trumpeters received good training and that their number be limited; the instrument thus came to be a symbol of royalty.

These preoccupations were set down in writing for the first time on 27 February 1623, with the founding—by Emperor Ferdinand II of the Holy Roman Empire of the German-Speaking People—of the Imperial Trumpeters' and Kettledrummers' Society or Guild. The Privilege granted on this occasion by Ferdinand II contained twelve articles. Of these, the seventh was the most important. It specified who could play trumpets, and where. "Trumpeters and kettledrummers perform solely for the Emperor, kings, electors, counts, lords of knightly rank, and similar persons of quality." "No respectable trumpeter" would perform with "jugglers, tower watchmen, city pipers, minstrels, or the like." Tower musicians and city pipers were allowed to play the instrument, but only in their restricted sphere of influence. Other articles regulated instruction: two years were the normal period

of training, with the principal military signals and some knowledge of clarino playing being the basic course of study. No one could teach unless he had earned the title of Field Trumpeter through participation in a military campaign. A teacher was allowed to instruct only one pupil at a time.

Two publications preceded the Guild's founding:

- 1548: The thirty-seventh article of the Decree of the Imperial Police, convening at the Augsburg Diet, stated that "weavers, barbers, shepherds, millers, customs officers, pipers, trumpeters, and bakers ... shall henceforth not be excluded from corporations." This decree was confirmed in 1577.
- 1620: Caspar Hentzschel, an Electoral Brandenburg court trumpeter, published his book *Oratorischer Hall und Schall*, warning against the danger of a decline of the trumpeters' art "not only because of the great defects and lacks with which untrained people bring our profession ... into disrepute, ... but also because ... many bumblers and stumblers can be found in all cities and villages ... mixing among our colleagues like mouse-droppings in pepper."

The Imperial Privilege of 1623 was confirmed by every Holy Roman Emperor until 1767:

- 1623 (Ferdinand II): twelve articles
- 1630 (re-confirmation by Ferdinand II)
- 1653 (Ferdinand III): expansion to twenty-three articles, the tenth of which (an expansion of the former seventh article) became the most important—translated into English by Don Smithers in 1971 (see bibliography)
- 1706 (Joseph I)
- 1715 (Karl VI)
- 1747 (Franz I): reduction to twelve articles, retaining the revisions of 1653
- 1767 (Joseph II)

The Guild ceased to exist in various parts of the Empire at various times. Johann Ernst Altenburg reported that the "soldier king" Friedrich Wilhelm III of Prussia had dissolved the Prussian trumpet corps in 1713; from then on one or two trumpeters sometimes performed with the ubiquitous oboe bands, infantry groups often belonging to a Prussian general's household. (According to another report, the Prussian trumpet corps was not dissolved until 1810.) The Holy Roman Empire of the German-Speaking Peoples ceased to exist in 1806. Guilds of all sorts were abolished in Saxony in 1831, but the Dresden court trumpet corps itself did not cease to exist until 1918. The Viennese *Verein der Hoftrompeter* disbanded in 1878.

The Privilege met with opposition from the very beginning. As early as 1643 the Viennese Trumpeters' Society (*Kameradschaft*) called upon all Guild members to evict anyone not abiding by the rules.

At the Guild's founding the Elector of Saxony, in his office of Imperial Archmarshal, became the trumpeters' and kettledrummers' patron. He was to be the arbiter of any dispute arising from the administration of the Privilege. Between 1658 and 1769, six Saxon electors issued their own confirmations of the Privilege:

- 1658 (Johann Georg II)
- 1683 (Johann Georg III)
- 1692 (Johann Georg IV)
- 1709 (Friedrich August I)
- 1734 (Friedrich August II)
- 1769 (Friedrich August III)

Despite this seemingly firm legal foundation, misuses did arise. Electors of Saxony were called upon to issue mandates against unauthorized trumpet playing (and beating of kettledrums) on several occasions:

- 1650 (Johann Georg I)
- 1661 (Johann Georg II)
- 1711 (Friedrich August I)—the mandate translated in 1991 (see bibliography)
- 1736 (Friedrich August II)—the present mandate (see translation below)
- 1804 (Friedrich August I, King of Saxony)

Just what kinds of misuse arose can be seen from the 1736 mandate itself, reproduced below in English translation. It will be noted that this mandate was more restrictive than its predecessors, concerning places and persons who were allowed to play the trumpet: in 1658 comedians, jugglers, gamblers, tower watchmen, city pipers, and minstrels were allowed to play the trumpet in their own usual places of work, such as stages, stands, towers, etc.; but in 1736 they were forbidden to play trumpets and beat kettledrums during their performances, both in cities and in the countryside. In 1736 attention was also called to horns, so-called invention trumpets, and even trombones played after the manner of trumpets; in my opinion this may have applied to such instruments being played in the clarino register. Legal terminology in any language is often hard for the layman to understand, but German legal documents from the Baroque period are couched in almost incomprehensible terms. If the gentle reader feels that the sentences are overly long, he should have a look at the original German text, in which a single sentence could easily cover one or even two pages!

#### Bibliography (in chronological order):

Johann Ernst Altenburg, *Trumpeters' and Kettledrummers' Art* (English translation by Edward H. Tarr of *Versuch einer Anleitung zur heroisch-musikalischen Trompeter- und Pauker-Kunst* (Halle: Joh. Christ. Hendel, 1795; modern ed., Nashville: The Brass Press, 1974, now distributed by Editions Bim, Vuarmarens).

- Don Smithers, "The Hapsburg Imperial *Trompeter* and *Heerpaucker* Privileges [sic] of 1653," Galpin Society Journal 24 (1971): 84-95.
- Don Smithers, *The Music & History of the Baroque Trumpet before 1721* (Syracuse University: Syracuse University Press, 1973; second, revised ed., Buren: Uitgeverij Frits Knuf, 1988).
- Detlef Altenburg, Untersuchungen zur Geschichte der Trompete im Zeitalter der Clarinblaskunst (1500-1800), 3 vols., Kölner Beiträge zur Musikforschung 75 (Regensburg: Gustav Bosse Verlag, 1973; reproduces in vol. 2 all three versions of the Imperial Privilege (1623, 1653, 1747) and Hentzschel's Oratorischer Hall und Schall, as well as other similar documents.
- Edward H. Tarr, *Trompetenmuseum Bad Säckingen: Katalog* (Bad Säckingen: Trompetenmuseum, 1985).
- Edward H. Tarr, Mandate Against the Unauthorized Playing of Trumpets and Beating of Military Kettledrums Dated the 23rd of July in the Year 1711: English Translation and Commentary (International Trumpet Guild Journal, special supplement, 1991).
- Bert Siegmund, ed., Mandat Wieder Das unbefugte Trompeten=Blasen und Heer=Paucken=Schlagen (Dresden 1736), kommentiert von Klaus Thomayer, Michaelsteiner Forschungsbeiträge 20 (Blankenburg: Stiftung Kloster Michaelstein, 2000).

A complete English translation appears on the ensuing pages,

followed by a facsimile of the 1736 mandate.

Further
MANDATE
Against
the Unauthorized

Playing of Trumpets

and

Beating of Military Kettledrums,

Issued by
His
Royal Highness of Poland, etc.,
as

Elector of Saxony, etc., etc.,

as a Renewal and Strengthening of the Previously Issued Prohibition

in Dresden on the 17th of December in the Year 1736
With the most gracious royal Polish and electoral Saxon PRIVILEGE
Printed in Dresden by the widow of the court printer, Stösselin

We, Friedrich August, by the grace of GOD King of Poland, Archduke of Lithuania, Reuss, Prussia, Masovia, Shamatia, Kyovia, Vollhinia, Podolia, Podlachia, Livland, Smolensk, Severia, and Chernikov, etc., Duke of Saxony, Julich, Cleve, Berg, Engern, and Westphalia, Archmarshal and Elector of the Holy Roman Empire, Count of Thuringia, Margrave of Meissen, as well as of Upper and Lower Lusatia, Baron of Magdeburg, Princely Count of Henneberg, Count of the Marches, Ravensberg, and Barby, Lord of Ravenstein, etc., etc., offer Our greeting, grace, and favorable will to each and every one of our prelates, counts, lords, those of the knighthood, superior and subordinate district and local magistrates, mayors and councilmen in their cities, judges and village mayors in their communities, country towns, and villages, and otherwise all Our subjects, those who enjoy Our protection, and those who ply their trade in Our Electoral realms and territories, as well as everyone else.

In addition, We inform you that Our chief court and field trumpeters, as well as Our court and field military kettledrummers, have humbly brought to Our attention—because of the Privilege they have had of old and which has been confirmed from time to time, and especially contrary to those mandates which were published near and far in the years 1661 and 1711—that it has since then become quite common in Our Electoral realms and territories for city pipers, as well as city and peasant musicians, to play trumpets and beat military kettledrums without authorization. Such [individuals] should neither be permitted [to do so], be protected by Our subordinate authorities, nor be encouraged even more by the approval of the latter's high courts, through misuse and variant interpretations of the clause inserted in the last mandate from the year 1711: namely, that the playing of dances, alarms, and processional fanfares on trumpets and other instruments, especially on horns and so-called invention trumpets, shall

not be permitted—either by themselves or by their subordinates—at public events, meals, or at banquets with guests of honor, unless these functions are performed by ministers, knights, officers, or persons with a degree, persons in Our royal service, or those who otherwise fill a public office. [The abovementioned supplicants] have fittingly requested a renewal and strengthening of the prohibition expressly decreed in those mandates [to which We have] alluded, by the publication of a further general order according to the disposition of the mandate from the 7th of March in the year 1661, which has the following content:

By the grace of God, We, Johann Georg the Second, Duke of Saxony, Julich, Cleve, and Berg, Archmarshal and Elector of the Holy Roman Empire, Duke of Thuringia, Margrave of Meissen, as well as of Upper and Lower Lusatia, Baron of Magdeburg, Count of the Marches and of Ravensberg, Lord of Ravenstein, etc., do hereby proclaim to everyone that Our Chief Court and Field Trumpeter, and trusty and well-beloved Hans Arnold, has humbly brought suit in the name of Our appointed court and field trumpeters and military kettledrummers, as well as all those trumpeters and military kettledrummers who are to be found in Our Electoral realms and territories, under presentation of the original charter. Accordingly, Our most honorable lord and father of most blessed Christian memory, responding to the most humble supplication tendered to him and by the other court and field trumpeters and military kettledrummers, published in an open charter, on the 10th of July of the 1650th year, that Privilege concerning trumpeting and drumming which the entire society of trumpeters and military kettledrummers had received on the 24th of October of the year 1630 at the public Imperial Diet in Regensburg from His late Roman Imperial Majesty, Lord Ferdinand the Second. Particularly noteworthy at that time was the seventh article, because of all kinds of misuses which had arisen and too closely affected this art.

Now that they otherwise most humbly begged Us for a renewal and further confirmation of such Privilege on the 4th of June in the year 1658, during the time We served

as Imperial Administrator, We have graciously granted their just request. The articles and decrees of the above-mentioned Privilege contain among others the tenth point, which word for word reads thus:

#### In the tenth place,

Because trumpeters and kettledrummers perform solely for the Emperor, kings, electors, counts, lords of knightly rank, and similar persons of quality, and therefore do not belong in common to everybody, no respectable trumpeter or military kettledrummer, under threat of a penalty to be decided upon by the fellowship, shall perform with jugglers, tower watchmen, city pipers, minstrels, or the like, whatever they may otherwise be called, even though they may somehow be associated with the art, for in so doing, the trumpeters will bring their art into great disrepute. Nor shall any comedians, jugglers, gamblers, tower watchmen, or even any city pipers or minstrels, perform on trumpets or military kettledrums outside of their stages, stands, or towers, or at weddings, baptisms, dances of rejoicing, church festivals, or other similar convocations, be they for counts, barons, nobles, townsmen, or others, nor shall they use them—and certainly not trombones as if they were trumpets—for processional fanfares, dances, or blowing alarms. If any of these circumstances should occur, the officials of each place, even without the trumpeters' or kettledrummers' request, shall forbid such actions under penalty of a heavy fine, thus helping always to maintain and protect the trumpeters and military kettldrummers with this decree, as it was graciously confirmed at that time by the Administrator of the Holy Roman Empire for Us, and for Our heirs and successors.

However, the above-mentioned Hans Arnold has now most humbly brought suit, in his own name and in both that of Our court and field trumpeters and that of Our court and field military kettledrummers, complaining that all kinds of abuses have arisen in Our Electoral realms and territories, near and far. Despite the severe penal mandates issued previously, not only tower watchmen, caretakers, jugglers, comedians, and gamblers

are sounding the trumpet (as is tolerated of them on towers, in comedies, juggling games, and gambling stands), but now many peasant musicians, besides the above-mentioned, have also commenced to do so anywhere and everywhere it pleases them, mainly at feasts, civic and peasant weddings, baptisms, annual fairs, church fairs, dances of rejoicing, and similar revels, indeed, even for persons of ill repute[, in all rank intemperance and vexatious living in these troubled times].\* Some of them sound trombones as if they were trumpets,\*\* [Translator's note: The previous passage enclosed in square brackets and designated by a single asterisk has been placed in the present translation according to its position in the Imperial Privilege (see above). In the mandate of 1736, it appears where there are two asterisks.] with the blowing of processional fanfares, marches, dances, and alarms, disturbing their fellows and thereby also grievously misusing the sound of the trumpet. They do so all the more because some of the delegated sub-magistrates of Our territories have up until now not only overlooked the actions of such unauthorized persons, but have also employed them themselves in various places, thus introducing such abuse themselves.

Since We were most humbly requested to take the entire society of trumpeters and military kettledrummers under Our most gracious protection, both in Our own and in neighboring Electoral and Princely territories, because of the office We hold of Imperial Marshal, We are not able to refuse them, but wish on the contrary to adhere to the indicated Privilege and to the mandate already issued on the 10th of June, 1650.

We accordingly decree to each and every one of Our prelates, counts, lords, provincial governors, those of the knighthood, superior, subordinate, and local magistrates, jurors, administrators, official commanding officers, mayors and councilmen in their cities, judges and village mayors in their villages, and all Our subjects and those dependent on Our protection in common to whom this Our charter or its publication might apply, that they neither allow, nor permit in the slightest, that comedians, jugglers, gamblers, city pipers, as well as each and every city or peasant musician, whatever they are called, play on trumpets or on trombones after the manner of a trumpet outside of their comedies, juggling games, gambling stands, and towers, nor at noble, civic, or peasant weddings,

baptisms, annual fairs, church fairs, dances of rejoicing, or similar revels, on penalty of a fine of a hundred Rhenish guilders of gold, which shall be levied uncompromisingly upon anyone offending against Our mandate, half of which shall be delivered into Our coffers, the other half, however, into the treasury of Our appointed court and field trumpeters, in return for a receipt, in order that rank and vexatious living and prevailing abuses may finally be put to a stop.

The above-mentioned superior and subordinate officials and subjects of Our territories shall also punish appropriately those offenders and wrongdoers who have up until now employed the trumpet unlawfully, and shall order their trumpets to be taken away from them and handed over to Our Chief Trumpeter.

Thus is done Our earnest will and intent. In witness thereof We have issued this charter with Our own Electoral signature and printed seal. Thus done in Dresden on the 7th of March, in the year 1661.

Johann Georg, Elector

(seal) Wolff Siegfried von Lüttichau

#### **Christoph Schindler**

Now that We have graciously decided to defer to the supplicants' petition, so as to be able to put a stop to the prevailing bad habits, and after having studied the formerly issued public pronouncements as confirmation of the [supplicants'] correctly cited Privilege, We hereby wish the abovementioned mandate of the year 1661 to be renewed, and furthermore the

clause inserted in the mandate of the year 1711—"at public events, meals, or at banquets with guests of honor, unless these functions are exercised by ministers, knights, officers, or by persons with a degree who are in our service or who otherwise full a public office"—to be restricted by virtue of the following, so that on similar occasions neither the use of other trumpeters and military kettledrummers be allowed than Our court and field trumpeters, or other trumpeters and military kettledrummers who have been correctly trained and accepted into the Society [of Trumpeters and Kettledrummers], if these can be obtained on the spot, nor shall it be allowed to anyone in Our service or in a public office to issue any dispensation therefrom; but rather this should be allowed only to persons [such as] Our servants and subordinate officials with a degree who are of the same rank as the highest superior officers.

Our decree is therefore promulgated to each and every one of Our prelates, counts, and lords, those of the knighthood, and civil servants, however they may be called, as well as to city and village courts, that they not only comport themselves personally in accordance with Our herewith included and repeated mandate, and conform to it firmly and inviolably, in order to avoid scrupulous inquiry and inevitable punishment, but also and in particular [that they] forbid the playing of dances and processional fanfares on trumpets and other instruments, especially on horns after the manner of trumpets and on so-called invention trumpets, in their and their subordinates' areas of jurisdiction, except in previously specified exceptional cases. They should in no case permit anything to happen which would injure or harm the oft-mentioned Society of Trumpeters and Military Kettledrummers. On the contrary, they should always offer them a helping hand and appropriate protection against the wrongdoers and offenders, applying to Us if necessary. They should proceed against these [miscreants] on their own

accord, if petitioned to do so, or otherwise act appropriately, guided by the mandates of the years 1661 and 1711, levying without delay upon each transgressor the fine of **one hundred Rhenish guilders of gold** prescribed therein, half of which shall be delivered into Our coffers, and the other half into the treasury of Our appointed court and field trumpeters, in return for a receipt; and they shall not permit comedians, jugglers, tightrope-walkers, or similar individuals to play trumpets and beat military kettledrums during their performances, neither in cities nor in the countryside.

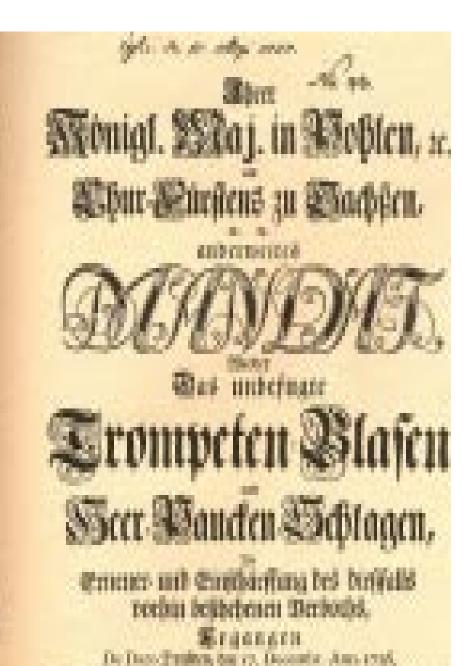
Thus shall Our solemn will and intent be accomplished. In witness [thereof] the present mandate has been signed by Us personally, and We order it to be published near and far with the imprint of Our chancery seal. Thus transpired and done in Dresden, on the 17th of December, 1736.

#### **AUGUSTUS REX**

(seal)

Erasmus Leopold von Gerssdorff

Johann Gottlob Otto, S[cribe]





# Allft, von Beisenstein Glift, von Beisenstein Groteferen er Leebens, Konfer-

Dernites Moneum Component Abereit, Contraction, Debend, Tedenders, Arffiend, Contraction, Editor, Arffiend, Contraction, Editor, Original of Contraction, Editor, Corp., Contraction Official of States, Los States and Contraction, Original of States and Contraction Contraction Contraction Contraction Contraction Contraction, Contraction Configuration, Contraction, Configuration, Contraction, Contraction, Configuration, Contraction, Contraction,

200

Sattierben atten und ichen Unfeven Proelacen. Brafen, Berren, benen von ber Mitterichafft, Doet-Creph Saupt und Ambt. Leuthen, Burgermeiftern und Riarben in Selbten. Michtern und Schuttbeiffen in benen Gemeinden, Fleden und Theffern, fomehl allen Unferen Unterthanen, Schun-Bermanbeen und benen, weiche in Unferm Ebur-Aurfienebum. und Lanben ibr Gewers treiben, auch fonft sebermanmalich, Unfern Bruft, Gnobe und arneigten Billen. umb fügen ihnen biermit zu wiffen, woodgefialt Unfere Ober Dof und Feld Trempeter, and Dof und Red-Derr-Daudere, wegen bes, ibren von Miters ber babenden, und von Seit in Seit confirmieren Privilegiett, infenberheit ober benen in annis 1661, unb 1711, in f Land publiciren Mandatis entaram, seitbere in Unfern Shor-Rürffentbum und Landen sebe oemein werbenen unbefasten Tromperen 29talens und Deer Bauden Schlagens berer Grabe Pfenfer. and Bürace- und Bauer- Muffcanten, merinnen biefe burch Mißbrauch und unaleiche Ausbeutung ber in bem tekten Mandat de anno 1711, cinacilefenen Clauful, bag nehmlich infonberbeit bas Tang. Levmen- und Auffichae-Bigfen auf Trompeten und anberen Inftrumenten, fonberlich aber mit Wath, Sier, nern und Inventions-Trompeten, wenn nicht von Ministris, Cavaliers, Officiers, graduitren unb Rhmanden Dienern, eber feml in officio oublico Ochenfiebenden Persehnen, Austrichtungen, Stren- und Gast- Mandard verschiert merden solle, von denen Unter- Obergfeiten geschänger, auch gat durch derer Disatteriorum Ventall und nicht beständet worden, in Unterthämgfeit Vorsiellung geschau, und wie dieselben und Erneuer- und Einschäffung des diesstehen Ausgeregen Mandaris ausderächt die beschehnen Verbette durch Publikation eines anderweiten Generalis nach der Disposition des Mandars vom 7. Mart. Ann. 1661. arzumend ausgescheht, weiches sollendes Indares in:

ODITE ON CONTRACT OF STREET Robann Oscora Der Andere, Dajes ju Sochsen. Infind. Elepe und Werg, bes Ont. Mon. Nobe Cre : Worden und Chur-Burif, Londarof in Thurmann, Warestof zu Weifen, auch Ofer- unb Mirber Laufe. Burgaruf in Maghinura, Graf en ber March und Marensberg, Berr pu Robenfren, re. Thun formit fund jedermanninde, wee bed line tinge Ober-Oof, nib Web-Trompeter, und feder getreuer, Sonf Renath, im Madinan Unferer begraften ibpf- und Reib. nurb fimbelichen in Unferm Chur-Adeportion und Lanben befinteider Trompeter und Beit Beudere, mit Merlegung bes Original Pateurs, unterthingst perfeade, mas moles Unite Dodderebriefer Bere Barer, Christintigien Stebendens, auf fein, und ber aubern Gef- und Reib. Tromperer und Der Pauefer, beitchenes unterthänigftes Sunnehntren, ben en, Julii bes ebseiten Jahres baftenige Privilegium, fie bie Sindride Tromperor und hen Ponter Beielfdaft, wegen bes Tremperen- Hafens und Berr-pauchais, wen mentach **Blown** 

Mon. Ranferl. Majed. Herrn Ferdinando dem Anders, auf öffentlichen Besche-Loge zu Regenspurg, den sa. Colocden, Anno 1630. erhalten, und besonders damalls den Siedenden Dunet, wegen albeidend eingefähren und dieser Kunft zu nade gehenden Misserducke, durch im offenes Parane produktern insen. Dioddem nun, den 4. Janil. Anno 1638. Zeit Linfers getragenen Beiche-Vicariats, fie andernettes und Berneuerung und fernere Conformation steher Prevident unverrächtigt gebeiden. Und Abrit deren verölichten unverrächtigt gebeiden, erwechte Previden, durch andbied fürtr gegeben, erwechte Previden, durch and ben Jehenden Panet, weicher von Wort zu Wert aler auch dem Jehenden Panet, weicher von Wort zu Wert aler auch dem Jehenden Panet, weicher von Wort zu Wert aler auch dem Jehenden Panet, weicher von Wort zu Wert aler auch den Jehenden Panet, weicher von Wort zu Wert aler auch den Jehenden Panet, weicher von Wort zu Wert aler auch den Jehenden

#### Jum Bebenben.

Well Die Troppretter und Deer Pauder allein vor Karder. Romer, Chur : Ruchen, Grafen, Berren, Mittermalitgen Cambes und bereitigen Qualitates Personen, executen, und berebalben nicht jebermann gemein finb, Co (60) from ehrlicher Trompeter und Beer Baucher mit Bauchtern, Iburmern, Studt Pfeiffern, Spiel Leutfen, aber bergfeiften, wie lie konfen Refines baber mögen, mit ber Konik einiger mußfen Gemennshaft balten, mar benenfeben ud boren laffen, und barburch bie Stunft bodibben veribanyfien, ben Stroffe, fo bie Comerabidaffe erfamet, pattveniger aber foll umgen. Comcadisoren, Clessfirm, Chiafs-Comiero, Thornero, guffer femer Commisten Spiel, Ginds Buben, Ibarmen, noch frufen einigen Cteft. Bfriffer ober Seitlmunn, bes Obraftigen, Rengberrlichen, Whelichen, Prangerichen ober anbeen Sedgeren, Rind-Tauffen, Lebe-Tantien, Rerd Weffen, and eitheren bergleicher Russumenfünften, mit Trompeten ober Beer-Paunfen fich boren latfen, ober beren, weniger ber Poinunce, ale ob er Trompeten maren, mit Muffenger, Canden. Lermen-blufen, exbaunden, wab im madrigen Fall ibneu jebes Derbe Dhrigfeit, auch ober ber Trompeter und eber. State:

Pfinefer Anftichen, feldes ben bober Straffe berbierben, und bie Tromputer und herr Damefer jedermahl ben biefer Wernebunng munuschlen und ichaben beiffen.

ald bomafes bes Beit. Mom. Maide Bernefte und fauften Landes-Murst. Made und Obrigfen wegen, vor Und, Unive Erten und Madfommen anabigit confirmiret, Und erwehmer Sauns Remod, vor nich und wegen Unferer Bof- unb Fait- Leampeter, und Bof- und Red-Bert-Paucter, 1000 unverhänige flagende ankracht, was majon at Universit Cher - Barbenthum und Lauben, nabe und frene, afferband Mubroude eingerifen, inteme, ungegebre bebevor eenter. crossigence Portal Mandaten, his Thurmer and Assai Senthe, Chandler, Commidanton and Onliefs Bubber, midt nur bie Arempeten Gwie fteren eine biefalle auff Thormen. ben Comerdien, Gauchel Zuielen und Giftele Buben vergomet.) fenbern munnebro und offe Daner-Zeich gruthe no uehft ebeimelren unrrefangen , atter und jeber Orthon. ba es ibnen belieber, fiernebindich in Meinefen, Mürger- und Doner-Dodreiten, Stud-Tauffen, Jahr Migsten, Web. Meifen, Lobe Edingen und bergleichen Convincen, is mehr aer bes anrechtigen Berfenen. is nobl erlide bie Beitrinen. affind as Tromperen miren, in after appears Milleren and örgerliften Leben, ben iebigen forglichen Jouen, mit Anfighgen, Marchen, Zangen und Bermen binfen, bie Manschuben perenfusien, bergu auch beit Trompeten Schall gum bodefen millbranden, man breies umb in mil beite mehr, meil etinbe ren benen verorbneten tinter Mongfeifen Hoferer Leibe, folden unbefriefen Berfebnen beibere nicht alleine nachgegeben, fonbern mich biefelbigen am unteridieblieben Orthen findt gebrouder , und berburd feiden Miffiraud emgenbert, Dannenbere unterebangit acherben, bie gantie Trompeterund Geer-Baueter-Gefenichaffe, jo wohl in Univen, als auch meien Uniers tragenten Rade-Maridall-Mindes, in benen benachbarren Chin- und Rieffenebandern , in andbigfen Schaft ju momen, ib Mir ihnen auch nicht abidiagen fon-

tten, fendern vielnicht über angebenteren Peivilegio, und bem am 10. Janu 1650, allbereit ergangenen Mandat, gehalten Gaben wollen.

Gebieben benmach berrauff allen und jeben Linkten Pereinen, Gerafen, Berren, Land Mbigren, benen ben ber Mitteribeift. Ober Daupe und Mutes Leuthen, Cobifern, Bermaltern , Multe Befehintebnbern, Darger Migern und Mäthen in Sidden, Midtern und Schutheffen uffe Berffern, und augemein allen Ungeren Unererhauen und Chais Bermindem, beiten bieke Linfer Patene ober beifen Dispend infin gert werber meber, Ge wellen benen Comontanem, Churffern, Chicle-Phiburn, Soute-Printers, enterfall ber Committee, Gendel-Spielen, Gificti- Duben und Thurmen . Ingleichen auch untermein offen und ieben Differger, und Pourer Sport-Leuther, mie bie Mahmen baben, weber bes Mbeliden, Bungerliden und Boner-Opdjeiten, Rint Lauffen, Johr Mariften, Rird-Wolfen, Lobe-Timben und bergfeichen Convivien, mit ber Crempeten, mich mer ber Giofianen, wolf Tremperen-Arrib zu läufen, im geeingen verfleiten, und gulaffen, ben Strafe Sunbert Michuniber Gloth-Walten , welche ben einem gebunden, ber felig Unferm Mandure princeber ichen mirb, mmuchtaling eingebracht, berrom bir Beiffte in Uniere Menth-Commer, bie anbere Beiffte ober Linferen bestallten Sof- und Bell- Trompetern bei ihrer befonden Carfe, angen Christung, dicenterere merben felle, bemet bem fippigen argerlichen Leben und niugeriffenen Mintbrunde enbiich geftenere merbe. nuch obgenitte Uniere Ober - mit Micher Oferiafenen unb umperefonen Unferer Lande, bie Berberchare und Ubetebeere, jo bie Trumpeten bijbere unredtunding gebraucher, getelhrlichen Grofen, ihnen bie Tremprien ebuchmen, und jetde tinian Docr-Trempeter abfolgen laffen.

Darum gefdicht Unfer erneber Will und Wegnung. Bu Litetund besten baben Wir dieses Fatent unter Unferer abaregenhördiem Churfurft, Unteriheift und vergebruchten Secret anigefeller, Ge gestichen zu Dreften, am v. Martis, Amno 2564.

### Zohann Georg Chur-Kürft.



Chrifted Schiffer.

Billermaßen Bit num, diesem berer Supplicannen Suchen, zu Seinerung derer emgeriffenen übelen Gewednheiten, und nach Anweisung derer zu Westletigung ihrer webt bergebrachten Privilegien und Wefugunse, edebem eigengenen öffentlichen Verordnumgen, zu deseriren, in Enaben entschlossen; dis wollen Wir vordennendtes Mandae de anno 1661, dietburch senoviret, bingegen obberührte dem Mandae de anno 1711, mit eingerückte Clausial,

> toenn nicht von Ministris, Cavaliers, Officiers, gesduirten und in Unseren Diensten ober sons in officio publico stehenden Dersobom.

nen, Auseichtungen, Ehren- und Gaft-Wable geicheben,

fraffe biefes dabin rollringiret haben, daß ben bergleichen Gelegenheiten weber die Gebrauchung anderer, als Unferer Hof- und Feld- ober sonft behbeig ausgelerneter und in die Gesellschaffe aufgenommener Trompeter und Heer-Pauder, wenn bergleichen in lood zu erlangen, fren flehen, noch auch allen und jeden, welche in Unseren Diensten, oder in einem öffentlichen Umbte sich befinden, sothe nachgelassen, sonbern dieses nur Unseren mit denen leizten Ober-Offieiner und graduieren im gleichen Kange flehenden Dienern und Unter-Obrigkeitsichen Persohnen erlaubet sein solle;

Under Proclaten, Geafen und Herren, die von der Mickerschafft, und Peannbeen, wie die Madmen haben mögen, maleichen an die Gerichte in Seabeen und Derfebn, linfer Weseh, daß sie nicht nur vor ihre Berschin, den Verneibung einsich Einsehnab und unsnachbienblicher Strafe, sich sechanen inseriren und wiederbeiten Manchar gemäß bezeigen, und barüber seit und unverbeitigtig datten, sondern auch miendersberheit das Tang-Lermen und Auffrage-Wiasen auf Trompeten und anderen Lastrumennen, sondernich aber mit Wald, der Merk, und beien und Weselle und beien auf Vermeten und beien beiten

Denen framannten Inventions-Trampeten, ben fich und denen abeisen, miller in benen vorber rofteingerten und aussenommenen Adifen, untersagen, und barmicher offcernehneer Fromperer, und Seer, Pouder Gefettidaffr som Schaben unb Rachtbeit, auf franc 25 eife etwas unternebmen taffen, vichnebe abnen again big Hibertretere umb Merbrecherg seberasir 164 an this achderaen Sout und boffliche Sond feifen. und wieder diese von seinsten, ober wenn sie barumb anacianaet merben, nach Anteituna berer Mandare de anno 1661, unb 1711, mit invorzivelleter Ginbeitauna ber darinnen dictieren Ginbunbert Mbeintfeber Golb-Gulben Errafe venichem Contraves nienten, werven bie Seffir aleideraeffatt in Unfere Menth Commer, Die andere Steiffre aber Unferen beftailten Sof- und Reft. Trompetern zu ihrer Caffi. acaen Doirrima emunicfern iff , und fond beboria perfabren, auch benen Comcediannen, Gaudiern, Seil-Täntern und berafeichen Leutben bas Trompeten Bigfen und Beer Bauden Schlagen bem ibren Spielen, weber in benen Grabeen, noch auf bem Lanbe, geffatten fellen.

Daran wird Unfer ernfler Wille und Menning vollbracht. Ju Urfund ift gegenwärtiges Manclar von Und eigenhändig unterfchrieben, und unter Un-

ferm vorgebrusten Canhlen Secret ins Land zu publichen andefohlen worden. So geschehen und geben zu Dershen, am 17. Decembris, 1736.

## AUGUSTUS REX.



Erasınıs Leopold von Gerfdorff.

Jehann Wertleb Dire, &.